

**PROTOCOL
BETREFFENDE DE RECHTSBESCHERMING
VAN DE PERSONEN IN DIENST
VAN HET BENELUX-MERKENBUREAU EN HET
BENELUX-BUREAU VOOR TEKENINGEN
OF MODELLEN**

De Regering van het Koninkrijk België,

De Regering van het Groothertogdom Luxemburg,

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

Gelet op het Aanvullend Protocol bij het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof inzake de rechtsbescherming van de personen in dienst van de Benelux Economische Unie, ondertekend te 's-Gravenhage op 29 april 1969,

Verlangende aan de personen in dienst van het Benelux-Merkenbureau en van het Benelux-Bureau voor tekeningen of modellen dezelfde rechtsbescherming te verlenen als die, welke door genoemd Protocol is toegekend aan de personen in dienst van de Benelux Economische Unie,

Gelet op het door de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad op 30 november 1973 uitgebrachte advies,

Hebben tot dat doel besloten een Protocol te sluiten en zijn de volgende bepalingen overeengekomen :

Artikel 1

Definities

In dit Protocol wordt verstaan onder :

- a) Aanvullend Protocol : het Aanvullend Protocol bij het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof inzake de rechtsbescherming van de personen in dienst van de Benelux Economische Unie, ondertekend te 's-Gravenhage op 29 april 1969 ;
- b) Raad van Bestuur : de Raad van Bestuur, bedoeld in artikel 3 van het Benelux-Verdrag inzake de warenmerken, ondertekend te Brussel op 19 maart 1962 en de Raad van Bestuur, bedoeld in artikel 3 van het Benelux-Verdrag inzake tekeningen of modellen, ondertekend te Brussel op 25 oktober 1966, of, naar gelang van de belangen die in het geding zijn, één van deze raden ;
- c) Bureau : het Benelux-Merkenbureau en het Benelux-Bureau voor tekeningen of modellen, ingesteld door de onder b) bedoelde Verdragen, of één van deze bureaus ;
- d) Directeur : de Directeur van het Bureau ;
- e) Adjunct-Directeur : de Adjunct-Directeur van het Bureau.

Rechtsbescherming

Artikel 2

Onder voorbehoud van de bijzondere bepalingen van de artikelen 3 - 5 van dit Protocol zijn de bepalingen van het Aanvullend Protocol van toepassing ten aanzien van de personen in dienst van het Bureau.

Artikel 3

Voor de toepassing van het Aanvullend Protocol op de personen in dienst van het Bureau :

- § 1 a. worden de Directeur en de gewezen Directeuren gelijkgesteld met de personen, waarop artikel 3 onder a. van toepassing is, onverminderd het bepaalde in artikel 4 van dit Protocol ;
- b. worden andere personen dan onder a. bedoelde, die in dienst van het Bureau zijn of zijn geweest, gelijkgesteld met de personen, waarop artikel 3 onder b. van toepassing is ;
- c. worden de weduwen en wezen van de onder a. en b. bedoelde personen gelijkgesteld met de personen, waarop artikel 3 onder c. van toepassing is ;
- § 2 a. treedt de Raad van Bestuur in de plaats van het Comité van Ministers, genoemd in de artikelen 3, 8 en 10 ;
- b. treedt de Voorzitter van de Raad van Bestuur in de plaats van het Comité van Ministers, genoemd in artikel 14 ;
- c. treden de Raad van Bestuur en de Directeur in de plaats van de organen van de Unie, bedoeld in artikelen 3 onder b. en 3 onder c. ;
- d. treedt het Bureau in de plaats van de Unie en de instellingen van de Unie, genoemd in de artikelen 3 onder b., 14, 15, 18, 19, 24 en 29 ;
- e. treden de Directeur en de Adjunct-Directeur in de plaats van de Secretaris-Generaal en de Adjunct-Secretaris-Generaal, genoemd in de artikelen 14, 15 en 35.

Artikel 4

De in artikel 2 van het Aanvullend Protocol bedoelde Kamer neemt eveneens kennis van het beroep, ingesteld door de Directeur tegen niet in artikel 3 onder a. van het Aanvullend Protocol bedoelde besluiten van de Raad van Bestuur met betrekking tot schorsingen, op non-activiteitstelling en definitieve beëindiging van de ambtsvervulling. In die gevallen en in afwijking van artikel 29 van het Aanvullend Protocol kan de Kamer aan de verzoeker ten laste van het Bureau slechts een naar billijkheid te bepalen vergoeding toekennen voor geleden nadeel.

Artikel 5

De Raad van Bestuur kan een Adjunct-Directeur benoemen. De Raad kan beslissen, dat de Adjunct-Directeur en de gewezen Adjunct-Directeuren voor de toepassing van artikel 3 van dit Protocol worden geacht te behoren tot de onder § 1. a. van dat artikel bedoelde personen.

Slotbepalingen

Artikel 6

Dit Protocol maakt een integrerend bestanddeel uit van het Aanvullend Protocol.

Artikel 7

1. Dit Protocol zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen worden neergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie, die de Overeenkomstsluitende Partijen kennis geeft van de neerlegging van die akten.

2. Het Protocol treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand, volgende op de datum van neerlegging van de derde akte van bekrachtiging.
3. De Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie geeft de Raad van Bestuur kennis van de datum van inwerking-treding van dit Protocol.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoer-lijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, op 11 mei 1974, in drievoud, in de Neder-landse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van het Koninkrijk België,

H. VANDERPOORTEN

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg,

Eug. SCHAUS

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

A.A.M. van AGT

GEMEENSCHAPPELIJKE MEMORIE
VAN TOELICHTING
BIJ HET PROTOCOL BETREFFENDE DE
RECHTSBESCHERMING VAN DE PERSONEN
IN DIENST VAN HET BENELUX-MERKEN-
BUREAU EN HET BENELUX-BUREAU VOOR
TEKENINGEN OF MODELLEN

EXPOSE DES MOTIFS COMMUN
DU PROTOCOLE CONCERNANT LA PROTECTION
JURIDICTIONNELLE DES PERSONNES
AU SERVICE DU BUREAU BENELUX
DES MARQUES ET DU BUREAU
BENLUX DES DESSINS OU MODELES

**GEMEENSCHAPPELIJKE MEMORIE VAN TOELICHTING
BIJ HET PROTOCOL BETREFFENDE DE RECHTSBESCHERMING VAN
DE PERSONEN IN DIENST VAN HET BENELUX-MERKENBUREAU EN
HET BENELUX-BUREAU VOOR TEKENINGEN OF MODELLEN *)**

A. ALGEMEEN

Het onderhavige Protocol heeft ten doel een genoegzame rechtsbescherming te verlenen aan het personeel van de Benelux-Bureaus voor Merken en voor Tekeningen of Modellen. Daartoe wordt de regeling, welke ter zake is voorzien voor het personeel van de instellingen van de Benelux Economische Unie, tot het personeel van die Bureaus uitgebreid.

Er zij aan herinnerd, dat de voor het Unie-personeel vastgestelde regeling tot stand is gekomen ingevolge een Aanbeveling van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad van 15 januari 1965 (stuk 52-5 van de Raad), waarin de wens werd uitgesproken dat aan de ambtenaren van de Benelux Economische Unie zo spoedig mogelijk rechtsbescherming zou worden verleend door de instelling van een ambtenarenrechtspraak. Vervolgens is tijdens de Benelux-Regeringsconferentie op 29 april 1969 te 's-Gravenhage een Protocol ondertekend inzake de rechtsbescherming van de personen in dienst van de Benelux Economische Unie, nadat de Interparlementaire Raad hierover op 29 november 1968 een gunstig advies had uitgebracht (stukken 89-1, 2 en 3 van de Raad).

Op grond van dit Protocol, dat een Aanvullend Protocol bij het Verdrag van 31 maart 1965 betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof is, staat voor alle personen die in dienst zijn of geweest zijn van de instellingen van de Benelux Economische Unie, alsmede voor hun weduwen en wezen, administratiefrechtelijk beroep open bij een speciale Kamer van het Benelux-Gerechtshof. (1)

Momenteel zijn ongeveer 100 personen in dienst van de Unie. Het betreft hier niet alleen het personeel van het Secretariaat-Generaal van de Economische Unie, doch eveneens de personen, die in dienst zijn van de sedert 1 januari 1973 bestaande en eveneens te Brussel gevestigde, Gemeenschappelijke Benelux Dienst voor Registratie van Geneesmiddelen. Deze Dienst is nl. bij Beschikking van het Comité van Ministers op grond van artikel 40 van het Benelux-Unieverdrag ingesteld, en is derhalve een « instelling van de Unie » in de zin van artikel 15 van het Unieverdrag, in welk artikel de instellingen van de Unie limitatief zijn opgesomd. Bovenbedoeld Aanvullend Protocol van 1969 is derhalve op het personeel van die Gemeenschappelijke Dienst van toepassing.

*) De onderhavige gemeenschappelijke memorie van toelichting is bestemd om als toelichting te dienen bij het wetsontwerp tot goedkeuring dat elk der regeringen bij het parlement zal indienen. De regeringen zullen daarin aanvullende gegevens kunnen opnemen indien zulks voor het gebruik in eigen land wenselijk zou worden geacht.

(1) Zowel het Verdrag tot instelling van het Hof als het Aanvullend Protocol « Ambtenarenrechtspraak » zijn in werking getreden op 1 januari 1974.

Dit is echter niet het geval ten aanzien van het personeel van het te 's-Gravenhage gevestigde Benelux-Merkenbureau en evenmin ten aanzien van het personeel van het in diezelfde stad gevestigde Benelux-Bureau voor Tekeningen of Modellen.

Op grond van artikel 1 van het Benelux-Verdrag inzake de warenmerken van 19 maart 1962 (2) en van artikel 1 van het Benelux-Verdrag inzake tekeningen of modellen van 25 oktober 1966 (3) zijn deze beide Benelux-Bureaus door de drie Verdragsluitende Partijen ingesteld als een voor hun landen gemeenschappelijke dienst. Zij zijn derhalve niet door het Comité van Ministers op grond van artikel 40 van het sedert 1 november 1960 van kracht zijnde Benelux-Unieverdrag ingesteld. Voorts is in de tekst van de Verdragen van 1962 en 1966 geen enkele band gelegd met de Economische Unie, weshalve deze Benelux-Bureaus niet beschouwd kunnen worden als instellingen van die Unie, waarvan zij geheel los staan.

Bijgevolg is artikel 3 van het Aanvullende Protocol « Rechtsbescherming » niet van toepassing op het personeel dezer Bureaus en kan het Comité van Ministers artikel 4 van dat Protocol niet toepassen op de Directeuren. Overigens blijkt zowel uit de tekst van dat Protocol als uit de toelichting op de artikelen 3 a) en 4 duidelijk, dat het destijds niet in de bedoeling heeft gelegen het personeel van deze Benelux-Bureaus onder de werking van het Protocol te brengen, afgezien nog van de technische onmogelijkheid om bepaalde artikelen zonder meer op dat personeel toe te passen.

Bijgevolg richtte de Voorzitter van de Raad van Bestuur van het Benelux-Merkenbureau op 24 mei 1972 tot de Ministeriële Werkgroep van Justitie van Benelux het verzoek te willen bevorderen, dat aan het personeel van de beide Benelux-Bureaus dezelfde rechtsbescherming zou worden verleend als die welke is toegekend aan de personen in dienst van de Economische Unie.

Thans zijn bijna 60 personen — van Nederlandse, Belgische of Luxemburgse nationaliteit — in dienst van het Benelux-Merkenbureau. Dit aantal zal wellicht nog enigszins worden uitgebreid indien zulks noodzakelijk mocht blijken ingevolge de inwerkingtreding van de eenvormige wet inzake tekeningen of modellen.

De Ministeriële Werkgroep van Justitie gaf op 19 juni 1972 aan de ambtelijke Benelux-Commissie voor Justitie opdracht op korte termijn na te gaan op welke wijze het toepassingsgebied van het Aanvullend Protocol van 29 april 1969 zou kunnen worden uitgebreid tot het personeel van de beide Benelux-Bureaus. Zoals in het Zestiende gezamenlijk verslag van de drie Regeringen aan de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad (stuk 132-1, punt IV. d) d.d. 31.8.1972) is opgemerkt « behoeft het immers geen betoog, dat ook deze personen dienen te genieten van een rechtsbescherming tegen-

(2) In werking getreden op 1 juli 1969; de eenvormige wet trad in werking op 1 januari 1971.
(3) In werking getreden op 1 januari 1974; de eenvormige wet treedt in werking op 1 januari 1975.

over het boven hun gestelde gezag, welke gelijkwaardig is aan die welke bij de wet aan de ambtenaren der drie landen en op grond van een speciaal Protocol aan de ambtenaren van de Economische Unie is toegekend ».

De Commissie voor Justitie werd bij haar werkzaamheden bijgestaan door de Voorzitter van de Raad van Bestuur en de Directeur van het Benelux-Merkenbureau. Tevens hield zij rekening met de door de leden van de Raad van Bestuur en het personeel van het Merkenbureau over het voor-ontwerp van Protocol gemaakte opmerkingen.

De Commissie voor Justitie hield in maart 1973 bijgaand ontwerp-Protocol met de onderhavige gemeenschappelijke memorie van toelichting aan de Ministeriële Werkgroep van Justitie aan. Deze kon zich in beginsel met de inhoud daarvan verenigen, waarna de fungerende Voorzitter van de Ministeriële Werkgroep het ontwerp op 30 april 1973 ter fine van advies aan de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad toezond. De Raad publiceerde het ontwerp onder nr 139-1.

De Commissie voor de Wetgeving van de Interparlementaire Raad behandelde het ontwerp op 21 mei 1973. Behoudens een redactionele wijziging in de Franse tekst van artikel 4, kon de Commissie zich volledig met het ontwerp verenigen, zoals blijkt uit het verslag van de Heer G. Wagner, opgenomen in stuk 139-2 van 21 juni 1973.

Tijdens de plenaire vergadering van 30 november 1973 bracht de Interparlementaire Raad, onder verwijzing naar de beschouwingen en het wijzigingsvoorstel opgenomen in het verslag van de Commissie, eenparig een gunstig advies uit over het ontwerp (Handelingen Beneluxraad N. 94, blz. 53-55). Van regeringszijde werd ingestemd met de door de Raad voorgestelde redactionele wijziging in artikel 4.

Het Protocol is op 11 mei 1974 door de drie Ministers van Justitie, daartoe gemachtigd, te Brussel ondertekend.

B. DE ARTIKELEN

Artikel 1

De in dit artikel gegeven begripsomschrijvingen zullen weinig toelichting behoeven. Hoewel bij het Merkenbureau (nog) geen adjunct-directeur is benoemd, en het Bureau voor tekeningen of modellen zijn taak eerst van 1 januari 1975 af volledig zal kunnen uitoefenen en er momenteel voor dat bureau ook nog geen personeelsformatie is vastgesteld, is in het artikel rekening gehouden met omstandigheden die zich bij gebleken noodzaak wellicht later kunnen voordoen, zoals de benoeming van een adjunct-directeur, hetzij bij beide bureaus, hetzij bij een daarvan of het besluit om de functies van directeur bij de twee bureaus in één persoon te verenigen. Het Protocol laat trouwens de mogelijkheid open, dat de bureaus ook overigens over een gemeenschappelijke staf beschikken.

Artikel 2

Dit artikel bevat de hoofdregel van het Protocol, t.w. dat voor het personeel van beide bureaus dezelfde regelen op het stuk van de rechtsbescherming zullen gelden als voor het personeel van de Benelux Economische Unie, voor zover daarvan niet uitdrukkelijk is afgeweken.

Artikel 3

Krachtens de eerste paragraaf van dit artikel worden, voor de toepassing van de regelen betreffende de mogelijkheden van het instellen van beroep, gelijkgesteld :

- a.1. met de secretaris-generaal en de adjunct-secretarissen-generaal van de Economische Unie : de directeur van elk van de beide bureaus ;
- a.2. met een gewezen secretaris-generaal (en gewezen adjunct-secretaris-generaal) : een gewezen directeur van één der bureaus ;
- b.1. met het overige personeel van de Economische Unie : het overige personeel van de beide bureaus ;
- b.2. met gewezen personeelsleden van de Economische Unie : gewezen personeelsleden van (een van) de beide bureaus ;
- c. met weduwen en wezen van (gewezen) personeelsleden van de Economische Unie : weduwen en wezen van (gewezen) personeelsleden van een van de beide bureaus.

Deze gedifferentieerde gelijkstelling is nodig, omdat voor de opgesomde categorieën van personen geen volkomen gelijke mogelijkheden van beroep bestaan. Zo heeft b.v. de secretaris-generaal van de Economische Unie geen beroep tegen een besluit van het Comité van Ministers waarbij hij uit zijn ambt wordt ontslagen (wel tegen een besluit betreffende de financiële gevolgen van ontslag). Krachtens de gelijkstelling, voorzien in artikel 3 zal mutatis mutandis (in plaats van het Comité van Ministers treedt hier de Raad van bestuur) hetzelfde gelden voor de directeur van een bureau. Allèen reeds omdat het uitgesloten dient te zijn dat de rechter (t.w. het Beneluxgerechtshof) een besluit tot ontslag van de directeur zou vernietigen in een geval waarin inmiddels reeds een nieuwe directeur is benoemd, is deze gelijkstelling aangewezen.

Een situatie waarin, als gevolg van de rechterlijke vernietiging, twee directeuren van één bureau naast elkaar zouden bestaan, of waarin de pas benoemde nieuwe directeur zou moeten worden ontslagen wegens de terugkeer van de oude directeur (met de mogelijkheid, dat ook dit ontslagbesluit zou worden vernietigd), moet natuurlijk worden vermeden. Trouwens ook wanneer (nog) geen nieuwe directeur is benoemd, zou de terugkeer van de door de Raad van bestuur ontslagen directeur leiden tot een situatie waarin een vruchtbare samenwerking uitgesloten moet worden geacht.

De aanpassingen, welke bepaalde artikelen van het Aanvullend Protocol dienen te ondergaan om dit op het personeel van de Benelux-Bureaus te kunnen toepassen, zijn opgenomen in de tweede paragraaf van artikel 3. Deze aanpassingen behoeven wel geen nadere toelichting. Hier moge dan ook worden volstaan met de opmerking, dat het in artikel 14 van het Aanvullend Protocol van 1969 (naar welk artikel wordt verwezen onder b. in artikel 6 van het onderhavige Protocol) gaat om de aanwijzing van iemand die in rechte zal optreden voor de Unie in geval van een geschil met de secretaris-generaal (die normaliter als vertegenwoordiger van de Unie optreedt). Doet zich het overeenkomstige geval bij een der bureaus voor, dan zal het doelmatig zijn dat de voorzitter van de Raad van bestuur bevoegd is een vertegenwoordiger van het bureau aan te wijzen, en dat voor die aanwijzing dus niet behoeft te worden gewacht op een besluit van de gehele Raad. De omstandigheid dat de Raad van bestuur voor de toepassing van de artikelen 8 en 10 van het Aanvullend Protocol in de plaats treedt van het Comité van Ministers heeft tot gevolg dat de Raadgevende Commissie voor het personeel van de Bureaus los staat van die welke voor het personeel van de Unie is ingesteld.

Artikel 4

Aangezien de directeur van een bureau niet geheel op één lijn kan worden gesteld met de secretaris-generaal, of een adjunct-secretaris-generaal, van de Economische Unie, voorziet artikel 4 in enkele afwijkingen. Anders dan het ambt van (adjunct-)secretaris-generaal is dat van directeur geheel van niet-politieke aard. Daarom kent artikel 4 aan de directeur wel een recht van beroep toe voor gevallen waarin hij door de Raad van bestuur is geschorst, op non-activiteit gesteld of definitief ontslagen; met dien verstande echter, dat geen vernietiging van het besluit — wel eventueel de toekenning van een schadeloosstelling ten laste van het bureau — mogelijk zal zijn. Om de redenen aangegeven in de toelichting bij artikel 3 kan de mogelijkheid van vernietiging — die wèl is voorzien in artikel 29 van het Aanvullend Protocol, maar niet voor de secretaris-generaal en de adjunct-secretarissen-generaal van de Unie — bezwaarlijk worden aanvaard.

Artikel 5

Krachtens dit artikel kan de Raad van bestuur van elk der beide Benelux-Bureaus een adjunct-directeur benoemen voor zijn Bureau. Beide functies kunnen door dezelfde persoon worden vervuld. Daar het ambt van adjunct-directeur nog niet bestaat, en thans nog niet is te zeggen wat dat ambt precies zal inhouden wanneer het zou worden ingesteld, voorziet het Protocol niet in een automatische gelijkstelling van deze functionaris met de secretaris-generaal of een adjunct-secretaris-generaal van de Economische Unie, doch wel in de mogelijkheid van zulk een gelijkstelling bij besluit van de Raad van bestuur.

Artikel 6

Door de bepaling dat het onderhavige Protocol een integrerend deel uitmaakt van het Aanvullend Protocol betreffende de rechtsbescherming van het personeel van de Unie, dat op zijn beurt geïntegreerd is in het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-gerechtshof, wordt bereikt dat de voorgestelde regeling automatisch vervalt op het tijdstip waarop een einde zou komen aan het bestaan van het Hof. Het zou geen zin hebben deze regeling te doen voortduren na het wegvallen van de rechter, bevoegd tot kennisneming van geschillen tussen een bureau en zijn personeel. Deze bepaling heeft voorts tot gevolg dat de artikelen 38 en 39 van het Aanvullend Protocol van toepassing zijn.

Artikel 7

Dit artikel bevat de in Benelux-verdragen gebruikelijke slotbepalingen.